





2024 Dec 十二月號

Hong Kong Adventist Hospital - Tsuen Wan Celebrates the 75th Anniversary of the Founding of the People's Republic of China and its 60th Anniversary with a Fun Day and Poon Choi Banquet

荃灣各界慶祝中華人民共和國成立75周年

香港港安醫院—荃灣成立60周年同樂日及千人盆菜宴



To celebrate the 75th anniversary of the founding of the People's Republic of China and Hong Kong Adventist Hospital – Tsuen Wan's (HKAH – TW) 60th anniversary, our hospital partnered with the Tsuen Wan Preparatory Committee of National Day Celebration to host a community "Fun Day" and poon choi banquet on November 3 at Sha Tsui Road Playground. With over 2300 guests and local residents in attendance, including multi-generational families, the event was a vibrant demonstration of the beauty of community.

Before the start of the poon choi banquet, a special celebration ceremony was held, which was presided over by guests of honor, Professor Lo Chung-mau, BBS, JP, Secretary for Health; Dr. Ko Wing-man, GBS, JP, Executive Council member; Dr. Daniel Jiao, Adventist Health Hong Kong Board Chairman; and Mr. Alex Lan, President and CEO of Hong Kong Adventist Hospital.

The event kicked off with a "Fun Day," which took place during the day and was open to the public free of charge. Residents enjoyed access to a variety of health check-up services, including bone density testing, body composition analysis, muscle assessment, and nutrition counseling, all conducted by medical professionals and dietitians from HKAH-TW. Exhibitions showcasing the history of Tsuen Wan and HKAH-TW were also on display, while interactive game booths invited residents to learn about exercise and nutrition in an engaging way. The Fun Day attracted a large number of attendees from the community, who joined in on the fun and reveled in the lively atmosphere.

Hong Kong Adventist Hospital - Tsuen Wan Celebrates the 75th Anniversary of the Founding of the People's Republic of China and its 60th Anniversary with a Fun Day and Poon Choi Banquet

荃灣各界慶祝中華人民共和國成立75周年

香港港安醫院—荃灣成立60周年同樂日及千人盆菜宴



In the evening, a large-scale poon choi banquet was held with 175 tables in total, bringing together nearly 1,500 people to celebrate the 75th anniversary of the founding of the People's Republic of China and the 60th anniversary of HKAH - TW.

為慶祝中華人民共和國成立 75 周年，暨香港港安醫院—荃灣（荃灣港安）成立 60 周年，荃灣各界慶祝國慶籌委會與荃灣港安合辦同樂日及盆菜宴，並獲荃灣民政事務處及荃灣區議會支持。活動於 11 月 3 日假沙咀道球場圓滿結束。全日吸引逾 2300 名嘉賓及市民參加，更有不少家庭扶老攜幼參與，場面熱鬧，展現社區長幼共融的精神。

盆菜宴開席前，大會特別舉行了慶祝儀式，由主禮嘉賓醫務衛生局局長盧寵茂教授，BBS，JP、行政會議成員高永文醫生，GBS，JP、香港港安醫院董事局主席焦望新博士、香港港安醫院行政總裁及院長凌宏實先生等一起主持。

整個活動分為兩部分，日間為同樂日，免費開放予公眾參與。由多位港安專業醫護及營養師為居民提供不同項目的身體檢查，包括骨質密度測試、體組成測試、肌少症評估及營養輔導。此外，場內更設有荃灣及荃灣港安歷史展覽以及多個攤位遊戲，讓市民透過互動形式了解運動及營養資訊，活動吸引眾多市民入場，場面熱鬧，氣氛熱烈。

晚上舉辦的盛大盆菜宴共有 175 席，有多達 1,500 人共聚在沙咀道遊樂場，共同慶祝國慶 75 周年和香港港安醫院—荃灣院慶 60 周年。

A Warm Welcome to Our New Physician

歡迎兒科顧問醫生巫仲然醫生加入本院

Please join us in welcoming Dr. Mo Chung Yin, Alex, Consultant in Pediatrics, to Hong Kong Adventist Hospital – Tsuen Wan.

Dr. Mo Chung Yin, Alex, obtained his medical degree from the University of Hong Kong in 2012 and completed his pediatrics fellowship in 2019. He went on to receive subspecialty training in pediatric neurology and became a subspecialist in 2023. He has served as Associate Consultant at Kwong Wah Hospital, and brings with him over 10 years of public hospital experience. In addition to managing general pediatric cases, he is also experienced in the treatment of pediatric epilepsy and neurodevelopmental problems. Dr. Mo is honored to be joining Hong Kong Adventist Hospital – Tsuen Wan and looks forward to collaborating with his colleagues to serve the community.

巫仲然醫生於2012年畢業於香港大學醫學院，並在2019年取得兒科專科資格。他繼而進行兒童腦神經科訓練，並在2023年取得兒童腦神經科的專科資格。他於公立醫院擁有10年以上工作經驗，曾在廣華醫院擔任副顧問醫生。巫醫生除醫治一般兒科問題外，他對兒童腦癇和神經發展問題亦擁有大量工作經驗。巫醫生表示，十分榮幸加入了香港港安醫院—荃灣的大家庭，並期待與同事們一起為社區服務。



Dr. Mo Chung Yin, Alex
Consultant in Paediatrics
兒科顧問醫生巫仲然

MBBS (HK)
MRCPCH
FHKAM (Paediatrics)
FHKCPaed
Cert HKCPaed (PN)
DCH (International) (RCPCH)
PGDipClinDerm (QMUL)

香港大學內外全科醫學士

英國皇家兒科醫學院院員

香港醫學專科學院院士(兒科)

香港兒科醫學院院士

香港兒科醫學院兒童腦神經科証書

英國皇家兒科醫學院兒科文憑(國際)

倫敦瑪麗女王大學臨床皮膚學深造文憑

Continuing Medical Education (CME) Seminar

延續醫學進修證書講座



Hong Kong Adventist Hospital – Tsuen Wan (HKAH – TW) recently hosted three Continuing Medical Education (CME) seminars. The first, held on September 19, was led by Dr. Mak Shui Lam Annisa, Consultant in Obstetrics & Gynaecology and moderated by Dr. Cheung Chi, Peter, Consultant in Obstetrics & Gynecology. Exploring the topic: "Abnormal Uterine Bleeding," Dr. Mak shared about the various treatment methods for abnormal uterine bleeding.

本院成功舉辦了三場「延續醫學進修證書講座」。第一場研討會於 9 月 19 日舉行，由本院婦產科顧問醫生麥瑞琳擔任主講，題目為「子宮異常出血」，麥醫生分享了子宮異常出血的治療方法，主持人為本院婦產科顧問醫生張智。

Continuing Medical Education (CME) Seminar

延續醫學進修證書講座



The second seminar, titled “Nutrition Awareness Day,” took place on September 29 and was organized and moderated by Dr. Yim Kin Ming, Consultant in Emergency Medicine & Intensive Care at HKAH-TW, who also served as a speaker. The session also featured esteemed physicians including Dr. Lee Wai Yin, Joyce, Consultant in Oncology; Dr. Tam Cheuk Kwan, Consultant in Geriatric Medicine; and Mr. Wong Chi Wing, Director of Food & Dietetic; each of whom shared about various cases and different treatment methods. Experts from outside HKAH – TW, including Dr. Chan Chi Moon, Peter, specialist in General Surgery; Prof. Anthony Y. B. Teoh, Honorary Consultant in General Surgery at Hong Kong Sanatorium & Hospital (HKSH) and Professor at the CUHK Department of Surgery; Dr. Lee Wai Chuen, Raymond, Director of Critical Care Medicine at HKSH; Dr. Lee Lai Ka, Samantha, Consultant in Pediatrics at Hong Kong Baptist Hospital; and Dr. Chang Li Li, Associate Consultant (Intensive Care) at Pamela Youde Nethersole Eastern Hospital; also joined the session to share their insights on nutrition-based treatments within their specialty.

第二場研討會於9月29日舉行，主題為「營養關注日」。由本院急症科及危重病學顧問醫生嚴建明為擔任研討會負責人、講者及主持人。嚴建明醫生及本院多位醫生包括老人科顧問醫生譚焯坤、臨床腫瘤顧問醫生李慧妍及膳食及營養部主管暨註冊營養師黃志榮先生等均分享了個案及治療方法。而外科專科陳志滿醫生、養和醫院外科名譽顧問醫生及中大外科學系教授張源斌醫生、養和醫院深切治療科主任李衛全醫生、浸會醫院兒科顧問醫生李勵嘉醫生和東區醫院深切治療科副顧問張莉莉醫生亦為參與者講解了他們專科的營養治療方向。

Continuing Medical Education (CME) Seminar

延續醫學進修證書講座



The third seminar, which explored the topic, "Ankle Instability and Ankle Arthritis," was held on November 28. Led by Dr. Chan Chi Chiu, Dennis, Consultant in Orthopedics & Traumatology, and moderated by Dr. Fok Wai Ming, Consultant in Orthopedics & Traumatology, the session provided participants with an overview on the latest developments in the treatment of ankle instability and ankle arthritis.

All three seminars were well-received, with attendees gaining valuable knowledge of and insights into the latest advancements in their respective fields. We look forward to organizing more events in the future.

第三場研討會於 11 月 28 日舉行，主題是「踝關節不穩和踝關節炎」。由骨科顧問醫生陳子釗主講，並由骨科顧問醫生霍偉明擔任主持，此次研討會向參與者提供了有關治療踝關節不穩和踝關節炎的最新資訊。

三場研討會都十分成功，為參與的醫護人員提供了最新的醫療資訊。

Fee Information

收費資訊



Hong Kong Adventist Hospital – Tsuen Wan will adjust its fees with effect from January 1, 2025. Information and details are available in the "Budget Estimation" section of the hospital website. For enquiries, please call 2275 6688.

香港港安醫院—荃灣將於 2025 年 1 月 1 日更新收費，閣下可到本院網站「服務收費 / 費用預算」版面查閱收費詳情及資料。如有疑問或欲了解更多詳情，歡迎致電 2275 6688。

SPOTFIRE: Comprehensive Respiratory PCR Tests for a Range of Common Pathogens

SPOTFIRE 新呼吸道系統病毒核酸增進測試



The Clinical Laboratory and Pathology department at Hong Kong Adventist Hospital – Tsuen Wan aims to provide prompt, high quality laboratory services to patients and physicians in Hong Kong and Greater China.

The SPOTFIRE system processes 15 targets in just 25 minutes, testing for 15 respiratory diseases including: adenovirus, coronavirus SARS-CoV-2, coronavirus (seasonal), human coronavirus, human rhinovirus/enterovirus, influenza A virus, influenza A/H1-2009 virus, influenza A/H3 virus, influenza B virus, parainfluenza virus, respiratory syncytial virus; and bacterial types such as Bordetella pertussis, Bordetella parapertussis, Streptococcus pneumoniae, and Mycoplasma pneumoniae. The system helps inform clinical decisions for doctors, which enables them to determine the most appropriate treatment for quicker recovery.

SPOTFIRE represents the latest advancement in molecular infectious disease diagnostics, and is designed to cater to patients suffering from respiratory issues or sore throat. The system is FDA cleared and meets the highest standards of safety and efficacy.

香港港安醫院—荃灣的病理化驗中心以最全面及先進專業的技術，承諾為本地及中國內地各地有需要的病人及醫生，提供快捷準確的優質化驗服務。

只需約 25 分鐘可快速檢測 15 個呼吸道疾病，包括病毒類：腺病毒、冠狀病毒 SARS-CoV-2、冠狀病毒（季節性）、人類冠狀病毒、人類鼻病毒/腸病毒、甲型流感病毒、甲型流感病毒 A/H1-2009、甲型流感病毒 A/H3、B 型流感病毒、副流感病毒、呼吸道合胞病毒；細菌類：副百日咳博德氏菌、百日咳博德氏菌、肺炎披衣菌、肺炎支原體，有助醫生對症下藥，讓病人及早康復。

SPOTFIRE 是分子傳染病診斷領域的最新發展，適用於呼吸道不適和喉嚨痛的病人。此檢測獲 FDA 認證，確保符合最高安全性和有效性標準。

Clinical Laboratory and Pathology introduces the Next Generation of Molecular Allergens IgE Testing – ALEX II

病理化驗中心引入新一代免疫球蛋白 E (IgE)過敏原檢測



The latest 4th-generation immunoglobulin E (IgE) allergy test is capable of detecting 300 whole allergens and molecular mixtures to accurately assess allergic reactions at both the complete and molecular levels. Utilizing nanotechnology and multiple testing analyses, the test also filters out non-allergenic molecular proteins, identifying molecular allergens that cause allergic reactions while reducing false positive results. In addition, the test incorporates technology to reduce cross-reactive carbohydrate determinants (CCD), accurately reflecting each patient's condition.

About the IgE allergy test:

- Suitable for most individuals with allergic symptoms such as: allergic rhinitis, nasal congestion, runny nose, asthma, eczema, urticaria, etc.
- Covers the most extensive range of allergens on the market (up to 300 types), including allergens and molecular-level allergens commonly found in Europe, Southeast Asia, Mainland China, and Hong Kong, enabling doctors to promptly identify the root causes of allergic symptoms and establish personalized treatment plans for patients
- Requires only a small blood sample (100 uL)
- Comprehensive allergy report produced with support from an AI intelligent analysis system
- Includes measurements of total IgE, which reflects the total amount of IgE antibodies in the blood
- Doctors or healthcare professionals are able to provide professional and reliable interpretations of report results
- Developed in Austria and founded on globally patented molecular allergen microarray nanotechnology, the test is certified with the European Union CE mark, indicating its fulfillment of strict requirements for the sale and export of medical diagnostic products as set by the European Union

Clinical Laboratory and Pathology introduces the Next Generation of Molecular Allergens IgE Testing – ALEX II



最新第 4 代免疫球蛋白 E (IgE) 過敏測試

新一代免疫球蛋白 E (IgE)過敏測試目前可檢測出 300 種完整過敏原與分子過敏原混合物，亦能準確評估分子層級的過敏致敏反應。過敏測試利用納米技術及多重檢測分析真正引致過敏的分子致敏原成份，篩走非致敏分子蛋白，測試真正引起過敏反應的致敏原 IgE 分子，從而減低假陽性的測試結果，還採用降低 CCD 的技術，準確反映病患的過敏情況。

- 源於奧地利，建基於全球專利的分子致敏原微陣列納米技術，並獲歐洲 CE mark 認證，符合歐盟地區對內銷及出口醫療診斷產品的嚴格要求
- 適用於大部分有過敏症症狀人士，包括過敏性鼻炎、鼻塞、流鼻水、氣喘、濕疹、蕁麻疹人士等
- 是市場上測試最多過敏原的項目（多達 300 種），涵蓋歐洲、東南亞、中國大陸及香港常見的致敏原及分子組分，讓醫生為病人快速建立個性化的精準治療方案，找出過敏症狀的根源
- 只需抽取微量血液(100 uL)樣本
- 能提供更全面的過敏報告(含 AI 智能分析系統)，包括總免疫球蛋白 E(Total IgE) 定量，可反映整體過敏程度
- 由醫生或專業人員為患者講解報告，提供專業可靠的報告解讀